

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Mission Berlin

ODCINEK 21 – Dobra dziewczynka

Anna powraca do terażniejszości i dowiaduje się, że pastor Kavalier został uprowadzony przez kobietę w czerwieni. Ponieważ Anna nie może się dowiedzieć, gdzie przebywa pastor, wyrusza w podróż do przeszłości. Jest noc 9 listopada 1989 roku. Upadek muru berlińskiego. Anna musi rozprawić się z kobietą w czerwieni.

Anna powraca do roku 2006 i na nowo poznaje Paula, którego zmienił upływ czasu. Paul oznajmia jej, że pastor zniknął, ... verschwunden, ... ponieważ został uprowadzony przez kobietę w czerwieni. Paul najwyraźniej wie więcej o pastorze Kavalierze oraz o wehikule czasu, ale teraz nie czas o tym rozprawić. Anna zgadza się przenieść w czasie do nocy 9 listopada 1989 roku, gdy Berlin oszalał z radości z powodu upadku muru.

Manuskript zur Folge

WPROWADZENIE

COMPUTER:

Misja Berlin. 9 listopada 2006, jedenasta czterdzieści. Aby zakończyć misję i zdobyć skrzynkę masz 40 minut.

FLASHBACK:

Das Etui ist in Sicherheit. Niemand weiß, wo es ist.

COMPUTER:

Wybierz jeszcze jedno miejsce przeznaczenia.

FLASHBACK:

Am Abend des neunten November ... Erinnern Sie sich, Anna!

COMPUTER:

Grasz dalej? Grasz dalej?

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Mission Berlin

SYTUACJA 1 – Pastor Kavalier ist verschwunden

ANNA:

To znowu ja.

SPIELER:

Szybko. Idź i przyprowadź księdza. On zna się na różnych dziwnych wynalazkach.

ANNA:

Co to za hałas? Policjant ... ?

SPIELER:

Bądź ostrożna, nie przyciągaj niczyjej uwagi.

PAUL:

Anna, da bist ja du endlich!

ANNA:

Paul, warum ist die Polizei hier?

PAUL:

Pastor Kavalier ist verschwunden.

ANNA:

Verschwunden? Ksiądz zniknął?

PAUL:

Die Frau in Rot und ihre Bande ...

ANNA:

RATAVA?

PAUL:

Ja, sie haben den Pastor entführt.

ANNA:

Oni ... "den Pastor entführt"? Co to znaczy? Was bedeutet das?

PAUL:

Ich weiß nicht, Anna.

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/deutschkurse

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Mission Berlin

ANNA:

On nie rozumie, że ja nie rozumiem Sie haben den Pastor entführt. Paul, was bedeutet das?

PAUL:

Das bedeutet, ich mache mir Sorgen, Anna, große Sorgen.

ANNA:

Co za bałagan!

ROZSZYFROWANIE 1

SPIELER:

Paul martwi się, bo ksiądz został porwany przez kobietę w czerwieni i jej gang.

ANNA:

Zaczynam rozumieć, Jeśli masz na myśli jakiegoś mężczyznę i jego gang, mówisz "seine Bande"? A "ihre Bande"? Odnośnie jakiejś kobiety i jej gangu?

SPIELER:

Właśnie.

ANNA:

Ale "ihre", to także oficjalna forma zaimka dzierżawczego "twój": Ihre Mission ist riskant. Tak mówił Ogur, kiedy miał na myśli moją misję.

SPIELER:

Która jest naszą misją.

ANNA:

Unsere Mission, oczywiście. Deine und meine Mission. Musimy zniszczyć czarne hełmy i ich szefową: "ihre Chefin".

SPIELER:

Świetnie. Idźmy dalej. Czas ucieka!

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/deutschkurse

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Mission Berlin

SYTUACJA 2 – Paul versteht

SPIELER:

Anna, weź do pomocy Paula, inaczej nie damy rady.

PAUL:

Anna, wo warst du?

ANNA:

Gdzie ja jestem? In Ostberlin.

PAUL:

Es gibt doch kein Ostberlin mehr!

ANNA:

Doch, 1961, die Zeitmaschine. Pastor Kavalier ...

PAUL:

Jetzt verstehe ich. Er hat die Zeitmaschine also doch getestet ...

ANNA:

Was verstehst du?

PAUL:

Anna, ich glaube, die Maschine ist nicht nur für Zeitreisen ...

ANNA:

Was sagst du?

ROZSZYFROWANIE 2

SPIELER:

Wydaje mi się, że sytuacja się coraz bardziej komplikuje.

ANNA:

Nie, pozwól mi się zastanowić. Czy Paul powiedział, że ksiądz testował wehikuł?

SPIELER:

Tak. I uważa, że z wehikułem coś się jeszcze wiąże ...

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/deutschkurse

© Deutsche Welle

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Mission Berlin

ANNA:

"... die Maschine ist nicht nur für Zeitreisen" ...?

SPIELER:

Właśnie.

ANNA:

OK, może kobieta w czerwieni mówiła o czymś związanym z wehikułem? Nieważne, najpierw muszę wrócić do roku 1989, pamiętam: wieczór 9 listopada.

SPIELER:

Właśnie. Przenieś się tam szybko i kiedy ktoś będzie mówił o obaleniu muru berlińskiego, zabierz skrzynkę.

WNIOSEK

COMPUTER:

Runda 21 zakończona. Masz 35 minut, by wypełnić misję. Musisz być ostrożna i jeszcze wiele zrobić!

FLASHBACK:

Die Frau in Rot und ihre Bande ...

COMPUTER:

Ale co zamierzasz zrobić z tym ważnym kontaktem?

FLASHBACK:

Pastor Kavalier ist verschwunden. Ich mache mir Sorgen, große Sorgen.

COMPUTER:

Jaki będzie twój następny krok? Grasz dalej? Grasz dalej?

Koprodukcja Deutsche Welle, Polskiego Radia i Radia France International przy wsparciu Unii Europejskiej

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/deutschkurse

© Deutsche Welle